



## Sollevatori PRIMUS

Oleodinamico

Cod. 90600040

Elettrico

Cod. 90600080  
Cod. 90600080T



Prodotto Conforme **CE**

# MANUALE D'USO

VAIMAS SRL  
Via Volpato, 39  
36035 Marano Vicentino VI

AZIENDA CON SISTEMA  
DI GESTIONE QUALITÀ  
CERTIFICATO DA DNV GL  
= ISO 9001 =

Regolamento 2017/745/UE  
Ausili Medici Classe I  
Rev. 2,0

---

## DESTINAZIONE D'USO

---

Il sollevatore Primus è stato realizzato per consentire il trasferimento in sicurezza delle persone disabili od anziane nell'ambito familiare o comunitario: tipico uso è il trasferimento dal letto alla carrozzina o viceversa.

---

## CARATTERISTICHE TECNICHE

---

### Caratteristiche tecniche del Sollevatore

Struttura in tubo d'acciaio verniciato

Attacco Centrale (1)

Gambe (2)

Pedale apertura manuale (3)

Colonna (4)

Tubo portante (5)

Bilancino (6)

Ruote 100 mm (7)

Ruote con freno 100 mm (8)

Attuatore oleodinamico o elettrico (9)

Pulsantiera (10)

Blocco batterie (11)

Centralina (12)



### Specifiche del Sollevatore:

Altezza sollevamento da terra 63 cm.

La portata massima è di 140 Kg per quello oleodinamico e 150 kg per quello elettrico.

Peso netto 36 kg.

Batterie sigillate senza bisogno di manutenzione.

### Condizioni ambientali d'utilizzo

Utilizzo previsto in ambienti interni

Temperatura: 10° C a 40° C

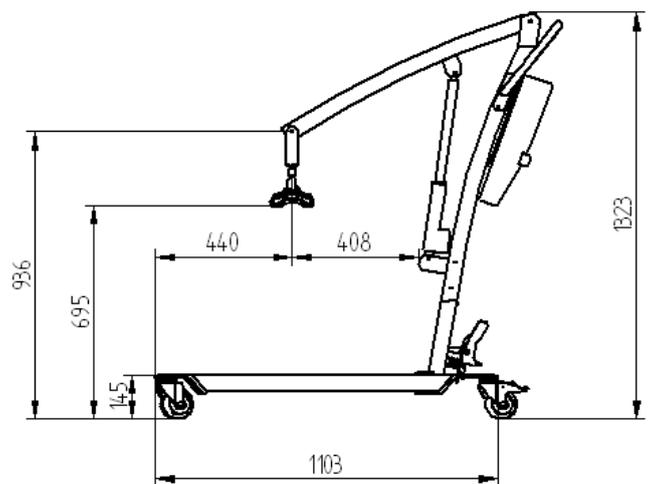
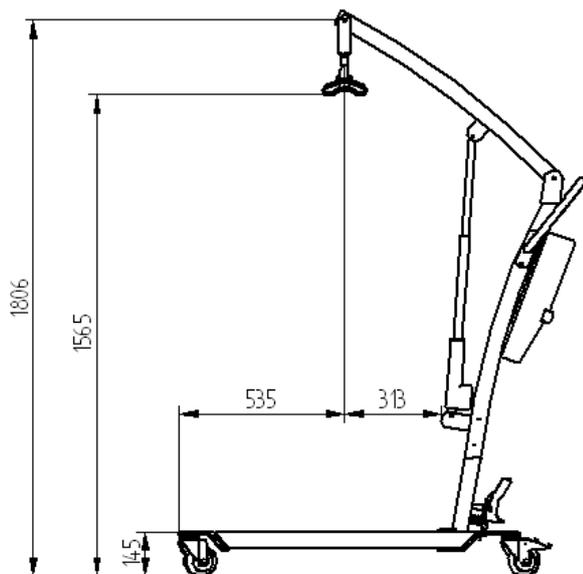
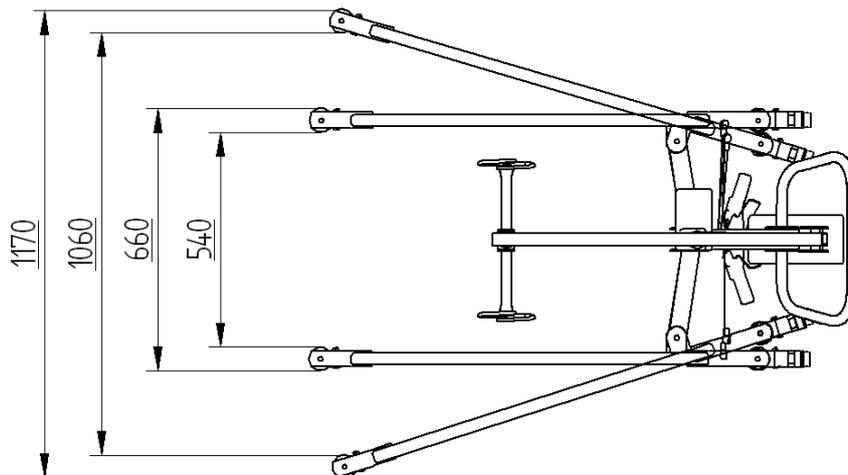
Umidità relativa: 30% a 75% (non condensata)

Il sollevatore può essere stoccato in ambiente con una temperatura compresa tra -20° C e 50° C.

### Accessori:

Imbracatura sagomata a fasce avvolgenti per il contenimento della schiena e delle cosce in diverse taglie o tipologie.

## Dimensioni del Sollevatore



*L'ausilio deve essere impiegato solo per la destinazione d'uso per la quale è stato costruito.*

*Non utilizzare il sollevatore per usi diversi o in condizioni ambientali diverse da quelle indicate nel manuale: il mancato rispetto di tali condizioni può causare gravi danni ai meccanismi meccanici o elettrici dell'ausilio e fa decadere la garanzia.*

*Si declina ogni responsabilità per usi non appropriati del sollevatore.*

Cod. 90600040	
 <b>VAIMAS SRL</b> Via Volpato, 39 - 36035 MARANO VICENTINO (VI) ITALY	
REF	90600040 SOLLEVATORE PRIMUS OLEODINAMICO
SN	
UDI	 (01) 08054117420512 (11) (21)
 140 kg  <b>MD</b> <b>CE</b>	
Cod. 90600080	
 <b>VAIMAS SRL</b> Via Volpato, 39 - 36035 MARANO VICENTINO (VI) ITALY	
REF	90600080 SOLLEVATORE PRIMUS ELETTRICO
SN	
UDI	 (01) 08054117420529 (11) (21)
Duty cycle 2 min ON/18 OFF Livello sonoro <45dB DW: Charge 230V~50/60Hz 42VA Uscita 24V Max 800mA Batt. 24V max. 7.00A  150 kg  <b>MD</b> <b>CE</b>    	
Cod. 90600080T	
 <b>VAIMAS SRL</b> Via Volpato, 39 - 36035 MARANO VICENTINO (VI) ITALY	
REF	90600080T SOLLEVATORE PRIMUS ELETTRICO
SN	
UDI	 (01) 08054117420475 (11) (21)
Duty cycle 2 min ON/18 OFF Livello sonoro <45dB TM: Charge 100-240V~50/60Hz 1 A Uscita 24V Batt. 24V 2,9A/h  150 kg  <b>MD</b> <b>CE</b>    	

	Fabbricante		Consultare le istruzioni per l'uso
<b>REF</b>	Codice Prodotto		Parte applicata tipo B
<b>SN</b>	Serial Number		Verificare le istruzioni prima dell'uso
	Data Produzione		Classe elettrica tipo II
<b>UDI</b>	Unique Device Identifier	<b>CE</b>	Prodotto Conforme CE
	Peso massimo sostenibile	<b>MD</b>	Medical Device Dispositivo Medico
	Rifiuto RAEE	IPX4	International Protection

### Componenti

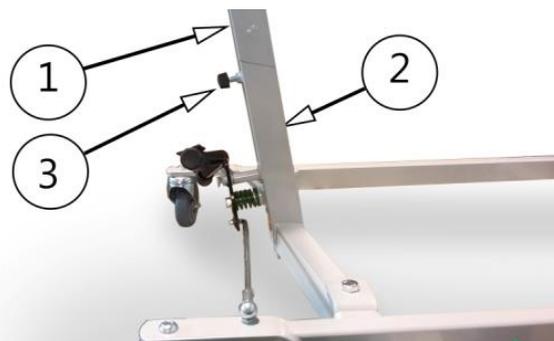
Il sollevatore è composto da un gruppo base regolabile, un gruppo colonna, una leva comando, di una pompa oleodinamica o di un attuatore elettrico completo di centralina, caricabatterie e pulsantiera.

Facile da assemblare senza particolari attrezzi.

### Assemblaggio colonna

Liberare i vari componenti presenti e utilizzare il cartone a terra come appoggio:

- Liberare dagli imballi il bilancino;
- Inserire la colonna (1) sul tubo quadro della base (2);
- Assicurarci della corretta posizione;
- Bloccare la colonna con la vite ad alette (3).



### Assemblaggio pompa oleodinamica o motore

Svitare la vite della forcella superiore, inserire la testa della pompa o del motore, bloccare la vite senza serrare in modo eccessivo, coadiuvandosi con 2 chiavi da 17mm.

### Assemblaggio Maniglione:

Togliere le due viti [fig.1] presenti sulla colonna; quindi inserire il maniglione dal basso all'alto, curandosi di allineare i fori del maniglione con quelli della colonna [fig.2] riposizionare le viti fissandole con chiave esagonale da 10 mm [fig.3].

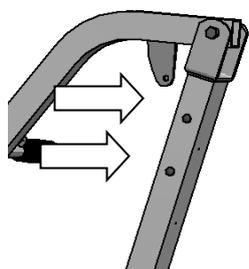


fig.1

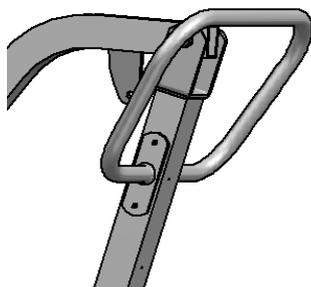


fig.2

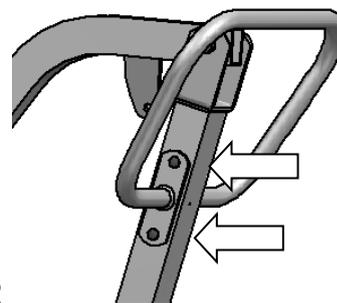


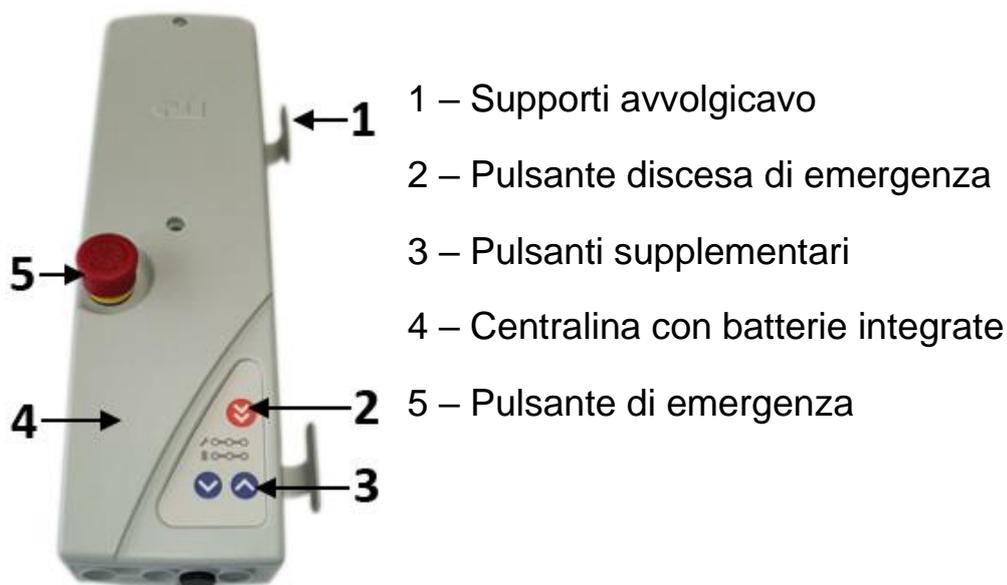
fig.3

## Assemblaggio parti elettriche

### IDENTIFICARE IL TIPO DI CENTRALINA APPLICATA AL SOLLEVATORE

#### Centralina tipo 1) CODICE SOLLEVATORE 90600080

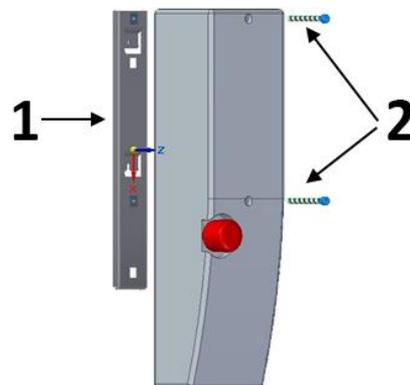
Descrizione delle parti della Centralina:



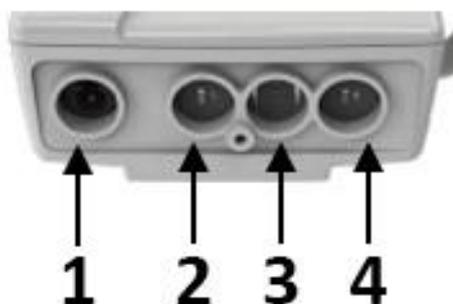
Per prima cosa, montare la centralina in dotazione con le 2 viti lunghe con testa a brugola nel kit (2).

È compresa anche la chiave a brugola per il fissaggio.

Le viti vanno accoppiate con i 2 fori frontali della centralina e poi fissate sul retro della colonna del Sollevatore, dove è già fissata una piastra zincata (1).



#### Identificazione Attacco Spinotti:



1. Alimentazione (per ricarica)
2. Motore Braccio Sollevatore
3. Motore optional (chiuso con tappo)
4. Pulsantiera

**Premere con forza per assicurare il completo inserimento degli spinotti.**

Usare la Cuffia grigia in dotazione per bloccare gli spinotti, in posizione, serrandola con l'apposita vite con un cacciavite a croce (vedi figura a lato).



#### **Dati elettrici:**

Ciclo di lavoro: 10%, Max 2Min ON/18Min OFF

#### **Attuatore:**

Carico massimo: 8000 N

Corrente massima: 7 A

Alimentazione: 24-29 V DC

Protezione: IP X4

#### **Centralina:**

Dimensioni: 12 x 45 x 10 cm

Input: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 0.1-0.2 A

Output: 24 V DC 8,5 A

Protezione: IP X4

#### **Batterie (integrate nella centralina)**

Tensione e Capacità: 24 V DC, 4,5 Ah

Durata di Carica: 6 / 8 h ca.

Batterie sigillate.

#### **Pulsantiera**

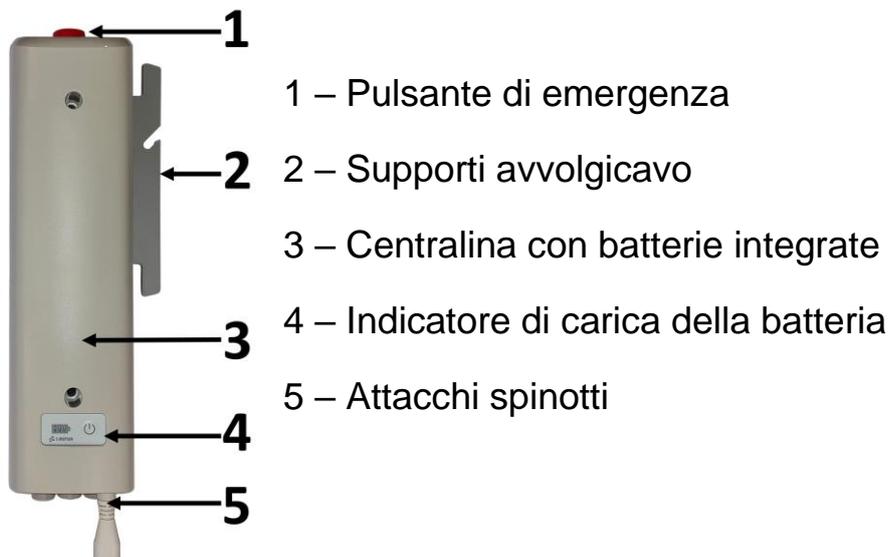
A 2 Pulsanti (salita e discesa)

V24-29V DC

Protezione: IP X6

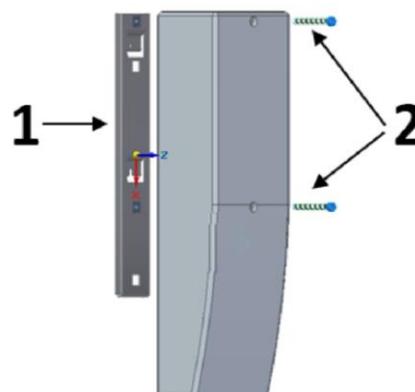
## Centralina tipo 2) CODICE SOLLEVATORE 90600080T

Descrizione delle parti della Centralina:



Per prima cosa, montare la centralina in dotazione con le 2 viti lunghe con testa a stella nel kit (2).

Le viti vanno accoppiate con i 2 fori frontali della centralina e poi fissate sul retro della colonna del Sollevatore, dove è già fissata una piastra zincata (1).



### Identificazione Attacco Spinotti:

1. Alimentazione (per ricarica)
2. Motore Braccio Sollevatore
3. Pulsantiera

**Premere con forza per assicurare il completo inserimento degli spinotti.**

**Dati elettrici:**

Ciclo di lavoro: 10%, Max 2Min ON/18Min OFF

**Attuatore:**

Carico massimo: 6000 N  
Corrente massima: 7 A  
Alimentazione: 24-29 V DC  
Protezione: IP X4

**Centralina:**

Dimensioni: 10,6 X 9,67 X 39,80  
Input: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 1 A  
Output: 24 V DC 8,5 A  
Protezione: IP 66

**Batterie (integrate nella centralina)**

Tensione e Capacità: 24 V DC, 4,5 Ah  
Durata di Carica: 6 / 8 h ca.  
Batterie sigillate.

**Pulsantiera**

A 2 Pulsanti (salita e discesa)  
V24-29V DC  
Protezione: IP X6

---

**UTILIZZO**

---

**Trasporto del paziente**

Una volta imbragato il paziente e alzato il braccio, l'addetto può utilizzare il comodo maniglione per lo spostamento del sollevatore.

Il trasporto dei pazienti è più stabile se effettuato con la base aperta.

Il paziente deve essere rivolto in avanti →

***Evitare movimenti bruschi.***

In fase di sollevamento, abbassamento e sosta è necessario bloccare le ruote posteriori con il freno.

Prima di sollevare un paziente, controllare sempre che le cinghie siano ben stese e inserite nel gancio;



evitare che il paziente entri in contatto con la struttura; tenere sollevato il paziente quanto basta per avere un controllo manuale da parte dell'operatore; non lasciare mai solo il paziente quando è posizionato sull'imbracatura.

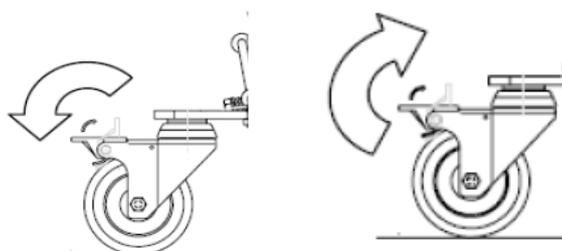
### Apertura /chiusura base regolabile



Premere il pedale con la leva più alta con il piede fino a eseguire la completa escursione, aiutarsi muovendo leggermente il sollevatore durante la fase di apertura.  
Rilasciare il pedale a fine corsa, questo si bloccherà nella sua sede.

### Bloccaggio delle ruote:

Abbassare la leva freno, fino a bloccare completamente le ruote.  
Per sbloccare le ruote posteriori agire sulla leva freno alzandola fino a liberare la ruota.



### Per il sollevatore oleodinamico:

Identificare la tipologia di pompa assemblata al Vostro sollevatore e seguire le istruzioni relative:

<b>TIPO 1</b>		<p><b>Sollevamento del braccio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere il volantino a lato della pompa girandolo in senso orario (CLOSE)</li> <li>• Sollevare il braccio azionando ripetutamente la leva della pompa oleodinamica sino all'altezza desiderata evitando di far sobbalzare il paziente.</li> </ul> <p> Si consiglia all'operatore di agire lateralmente per poter controllare direttamente il sollevamento del paziente.</p>		<p><b>Abbassamento del braccio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ruotare lentamente in senso antiorario il volantino a lato della pompa (OPEN)</li> </ul> <p> <b>Evitare di far sobbalzare il paziente, se si discende a vuoto aiutare la discesa manualmente.</b></p>
			Levetta	

TIPO 2		<p><b>Sollevamento del braccio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Assicurarsi la chiusura della valvola superiore ruotando la leva verso l'esterno</li> <li>Azionare ripetutamente la leva fino ad ottenere l'altezza voluta; prestare attenzione a non fare sobbalzare il paziente.</li> </ul> <p> Si consiglia all'operatore di agire lateralmente per poter controllare direttamente il sollevamento del paziente.</p>		<p><b>Abbassamento del braccio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ruotare lentamente in senso antiorario la levetta (verso lo stelo del pistone).</li> </ul> <p> Evitare di far sobbalzare il paziente, se si discende a vuoto aiutare la discesa manualmente.</p>

**Per il sollevatore elettrico:**

### Utilizzo della Pulsantiera con centralina tipo 1 CODICE SOLLEVATORE 90600080

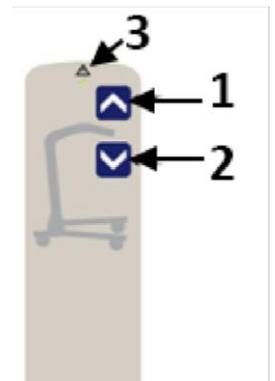
Nella pulsantiera ci sono 2 pulsanti: la salita (1) e la discesa (2); e 1 indicatore per l'overload (eccessivo carico) (3).

#### Discesa del braccio:

- Premere il tasto (2) della pulsantiera
- Rilasciare il tasto per fermare il braccio.

#### Sollevamento del braccio:

- Sollevare il braccio sino all'altezza desiderata tenendo premuto il tasto (1) della pulsantiera
- Rilasciare il tasto per fermare il braccio.



### Utilizzo della Pulsantiera con centralina tipo 2 CODICE SOLLEVATORE 90600080T

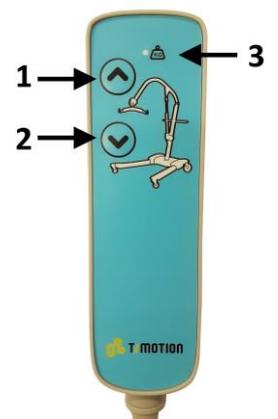
Nella pulsantiera ci sono 2 pulsanti: la salita (1) e la discesa (2); e 1 indicatore per l'overload (eccessivo carico) (3).

#### Discesa del braccio:

- Premere il tasto (2) della pulsantiera
- Rilasciare il tasto per fermare il braccio.

#### Sollevamento del braccio:

- Sollevare il braccio sino all'altezza desiderata tenendo premuto il tasto (1) della pulsantiera
- Rilasciare il tasto per fermare il braccio.



Le batterie devono essere caricate ad intervalli regolari per assicurare un buon funzionamento del sollevatore e per prolungarne la durata.

**Durante la ricarica il sollevatore non funziona.**

### Carico delle batterie con centralina tipo 1

#### CODICE SOLLEVATORE 90600080

---

La centralina è equipaggiata di 2 indicatori di carica a led luminosi Verde-Giallo-Rosso, 2 comandi supplementari per la salita e la discesa in caso guasto pulsantiera, 1 comando per la discesa d'emergenza e 1 pulsante di emergenza.

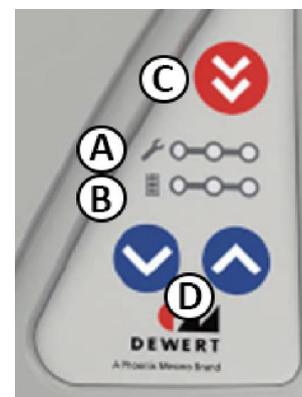
#### Indicatore di servizio/usura (A)

Verde: Nessun malfunzionamento

Giallo: Si avvicina il momento di una revisione del componente (motore o centralina); si può continuare con l'utilizzo

Rosso: Necessità di una revisione (motore o centralina); si può continuare con l'utilizzo (predisporre revisione o sostituzione dei componenti)

Rosso con 3 Bip acustici: il motore o la centralina risultano da sostituire; non usare il sollevatore.



#### Indicatore del livello di carica (B)

Verde: Batterie cariche al 100%

Verde/Giallo: Batterie cariche al 75%

Giallo: Batterie cariche al 50%

Giallo/Rosso: Batterie quasi scariche

Il blocco batteria deve essere messo in carica appena possibile.

Rosso: Batterie scariche.

Il blocco batteria deve essere messo in carica immediatamente.

#### Ricarica delle batterie:

Caricare regolarmente il blocco batterie durante la notte se il sollevatore è usato frequentemente durante il giorno, e/o appena possibile quando il led giallo si illumina.

Per mettere in carica le batterie, attaccare il cavo in dotazione nella sua sede (vedi Assemblaggio parti elettriche) e alla rete di alimentazione elettrica.

La centralina presenta un led di controllo che quando è in carica lampeggia, viceversa al raggiungimento della carica totale della batteria il led si presenta con una luce fissa.

Tempo per una carica completa è di ca 6/8 h.

Per eseguire lo scollegamento del carica batterie scollegare il cavo elettrico dalla presa ed avvolgerlo a fianco della centralina nei ganci laterali avvolgicavo.

**Attenzione:** Mentre si effettua la carica della batteria,  
il sollevatore non può essere usato e non funziona.

**Attenzione:** con il pulsante rosso di emergenza inserito, il sollevatore non carica

**Eseguire regolarmente la ricarica (almeno una volta al mese) anche se il sollevatore rimane inutilizzato. Questo permette di mantenere attiva la batteria.**

## Carico delle batterie con centralina tipo 2

### CODICE SOLLEVATORE 90600080T

La centralina presenta un indicatore di carica della batteria attivabile con il pulsante di accensione posto a lato (vedi figura).



#### Ricarica delle batterie:

Caricare regolarmente il blocco batterie durante la notte se il sollevatore è usato frequentemente durante il giorno, e/o appena possibile quando rimane un solo led acceso.

Per mettere in carica le batterie, attaccare il cavo in dotazione nella sua sede (vedi Assemblaggio parti elettriche) e alla rete di alimentazione elettrica.

Quando la centralina è in carica i 3 led lampeggiano.

Tempo per una carica completa è di ca 6/8 h.

Per eseguire lo scollegamento del carica batterie scollegare il cavo elettrico dalla presa ed avvolgerlo a fianco della centralina nei ganci laterali avvolgicavo.

**Attenzione:** Mentre si effettua la carica della batteria,  
il sollevatore non può essere usato e non funziona.

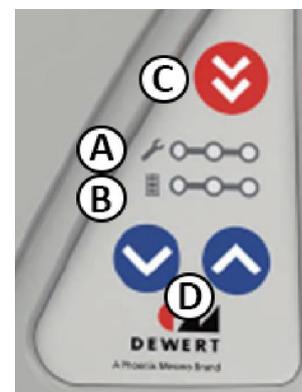
**Attenzione:** con il pulsante rosso di emergenza inserito, il sollevatore non carica

**Eseguire regolarmente la ricarica (almeno una volta al mese) anche se il sollevatore rimane inutilizzato. Questo permette di mantenere attiva la batteria.**

**Per i sollevatori con centralina tipo 1  
CODICE SOLLEVATORE 90600080****Pulsanti supplementari di Salita e Discesa (D)**

Se la pulsantiera non dovesse funzionare sono presenti dei comandi supplementari (D) che comandano il motore del sollevatore.

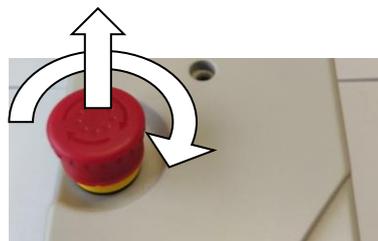
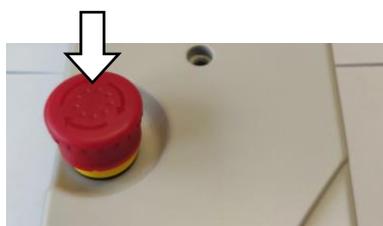
In caso di malfunzionamento della pulsantiera premere il **pulsante rosso (C) per la discesa**. È possibile un solo ciclo di discesa.

**Pulsante di emergenza**

Il tasto di emergenza blocca istantaneamente il flusso di corrente, quindi il movimento dell'attuatore elettrico.

Per azionarlo, premere il bottone rosso (la centralina cessa di funzionare).

Per disinserirlo, ruotare in senso orario fino allo scatto del pulsante verso l'alto (il sollevatore riprende a funzionare).

**Per i sollevatori con centralina tipo 2  
CODICE SOLLEVATORE 90600080T****Pulsante di emergenza**

Il tasto di emergenza blocca istantaneamente il flusso di corrente, quindi il movimento dell'attuatore elettrico.

Per azionarlo, premere il bottone rosso (la centralina cessa di funzionare).

Per disinserirlo, ruotare in senso orario fino allo scatto del pulsante verso l'alto (il sollevatore riprende a funzionare).



## Emergenza Meccanica

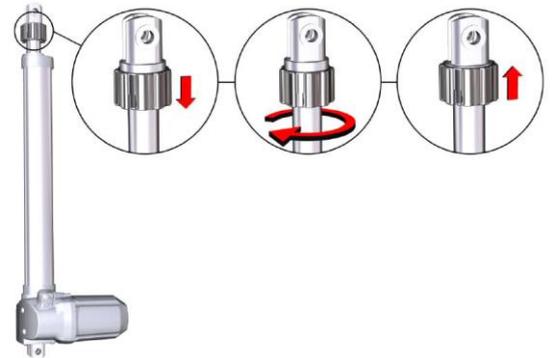
Da usare nel caso che la pulsantiera, il pulsante rosso e i comandi posti sopra alla centralina non dovessero funzionare.

Se dovete utilizzare la funzione di discesa d'emergenza, contattate il vostro distributore prima di un successivo utilizzo.

Potete attivare la discesa d'emergenza manualmente, utilizzando la ghiera rossa posizionata nell'attuatore.

Prendere con una mano la ghiera e spingerla verso il corpo motore, quindi ruotarla fino a discesa ottenuta.

Riposizionare la ghiera spingendola verso l'alto ruotandola leggermente per incastrare le dentature.



**Attenzione:** se la ghiera non viene agganciata il motore ruota lo stelo senza nessun movimento del braccio, **questo può succedere anche inavvertitamente**. Per ripristinare agganciare la ghiera come sopra descritto.

---

## MANUTENZIONE

---

### Ispezione

Il nostro sollevatore necessita di poca manutenzione, anche se raccomandiamo di fare dei controlli periodici sulle parti.

### Manutenzione

Lubrificare regolarmente i punti di giunzione del sollevatore, le cerniere della base, i perni delle ruote e pulire bene gli eccessi di lubrificazione.

L'imbracatura non richiede particolari manutenzioni, tuttavia devono essere quotidianamente controllate tutte le sue parti in stoffa, le cuciture, le asole e le cerniere.

È necessario un controllo almeno annuale dei punti seguenti :

- Fissaggio e perno del bilancino
- Serraggio e articolazione dei punti di giunzione, le cerniere e gli attacchi
- Stato della struttura
- Dispositivo di apertura della base
- Usura delle ruote e bloccaggio dei freni
- Funzionamento del motore
- Funzionamento del pulsante di blocco d'emergenza

In caso di segni di danneggiamento o usura è necessaria la sostituzione immediata. Non usare l'ausilio fino alla completata riparazione o sostituzione.

## **Pulizia dell'imbracatura**

Per un'accurata pulizia si consiglia di seguire le indicazioni sull'etichetta applicata all'imbracatura.

## **Pompa oleodinamica**

Se si verificano delle perdite d'olio oppure la pompa si blocca, richiedere il ricambio della pompa; per sostituirla assicuratevi di sostenere il braccio, svitare con una delle chiavi comuni da 17 la vite d'attacco sul braccio.

## **ATTENZIONE IL BRACCIO ORA È LIBERO!**

Svitare la vite d'attacco sulla colonna, togliere la pompa completa. Restituire al centro di assistenza la pompa difettosa.

Per il montaggio seguire le fasi invertite.

## **Motore elettrico**

In caso di qualsiasi problema di funzionamento del motore, raccomandiamo di procedere alla sostituzione.

Per procedere alla sostituzione: togliere le 2 viti di fissaggio del motore (prestare attenzione al braccio che è libero) e sostituire il motore.

Eseguire l'operazione inversa per riposizionare il nuovo motore.

---

## **SICUREZZA**

---

Prima di sollevare il paziente assicurarsi che sul percorso non ci siano ostacoli, come gradini, buche o pavimenti non uniformi e compatti.

Non superare pendenze superiori a 5° d'inclinazione e comunque prestare attenzione sui piani inclinati; non manomettere le batterie e qualsiasi dispositivo elettrico, nel caso affidarsi al personale autorizzato; **NON SOVRACCARICARE.** Rispettare il servizio continuativo 2 minuti ON / 18 off.

**Tenere lontano da fiamme e fonti dirette di calore, le batterie potrebbero scoppiare!**

Accertarsi sempre che l'imbracatura sia posizionata correttamente in modo da garantire la massima comodità e sicurezza del paziente; manovrare il sollevatore in modo da permettere un comodo aggancio delle asole dell'imbracatura al bilancino, facendo attenzione di abbassarlo il più possibile senza comunque che entri in contatto con il capo del paziente o altre parti del corpo; alzare e abbassare il paziente solo con le gambe del sollevatore aperte e frenate; assicurarsi di tendere bene le cinghie e che le asole siano ben inserite nel gancio del bilancino;

usare l'imbracatura solo per il sollevamento ed il trasporto di pazienti; non usare l'imbracatura se questa presenta segni di danneggiamento o usura; non manomettere o modificare l'imbracatura; non modificare il sollevatore in nessuna sua parte.

Vaimas srl declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non corretto del sollevatore o dell'imbracatura.

## IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
Ruote/freni rumorosi o rigidi, difficoltà nello spostamento	Carenza di lubrificazione, ruote usurate	Vedere le istruzioni di manutenzione, eventuale sostituzione delle ruote
Il dispositivo elettrico non solleva/abbassa quando si preme il pulsante sul telecomando	1-Gli spinotti di connessione sono allentati 2- Batterie scariche (vedi indicatore di carica) 3- Il bottone rosso di emergenza è bloccato 4- La ghiera rossa di emergenza è sbloccata 5- Guasto nella pulsantiera, motore o centralina	1-INSERIRE A FONDO GLI SPINOTTI 2- Caricare le batterie 3- Girare in senso orario per rilasciare 4- Agganciare la ghiera rossa 5- Sostituire l'elemento difettoso. Vedere le istruzioni per l'abbassamento di emergenza

## DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

Questo prodotto è stato fornito da un fabbricante in conformità alla direttiva «Gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2002/96/CE.

Questo prodotto potrebbe contenere delle sostanze nocive all'ambiente se smaltite in maniera non corretta o lasciate in punti di raccolta non appropriati e non conformi a quanto previsto dalla legislazione nazionale.



Il simbolo "contenitore di spazzatura barrato" vi invita a comportarvi in maniera responsabile e a rispettare l'ambiente favorendo il reimpiego recupero e riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici che, solo al termine del loro ciclo di vita, vanno raccolti e smaltiti in modo separato presso appropriate strutture di raccolta differenziata.

### Capitolo 5.2.1.1:

- (a) **ATTENZIONE** Utilizzabile in ambiente domestico.
- (b) **ATTENZIONE:** la prestazione essenziale del sollevatore è il sollevamento di una persona dalla posizione seduta a quella supina per permettere lo spostamento da un letto ad una sedia/carrozzina o viceversa. In presenza di disturbi elettromagnetici ci possono essere dei movimenti involontari o delle alterazioni su dispositivi attigui al sollevatore o sullo stesso sollevatore non garantendo così l'integrità del sistema
- (c) **ATTENZIONE:** l'uso di questo dispositivo vicino o sovrapposto (sopra o sotto) ad altri dispositivi è vietato perché potrebbe causare un funzionamento improprio. Se questo tipo di utilizzo è necessario, il dispositivo in oggetto e gli altri coinvolti devono essere mantenuti sotto controllo per verificarne il corretto funzionamento.
- (e) **ATTENZIONE:** l'uso di accessori, trasduttori o cavi diversi da quelli specificati o forniti dal costruttore del dispositivo, potrebbe incrementare le emissioni elettromagnetiche e decrementare l'immunità elettromagnetica del dispositivo.
- (d) La lunghezza dei cavi dei componenti testati nell'analisi della compatibilità:
  1. Motore elettrico di sollevamento:  
cod. 340502: 50 mm + 300 mm spiralato + 100 mm
  2. Pulsantiera:  
cod. 340530: 200 mm + 500 mm spiralato + 100 mm
  3. Alimentazione per Ricarica:  
cod. 340523: 200 mm + 500 mm spiralato + 100 mm
- (f) **ATTENZIONE:** dispositivi di comunicazione mobile, a radio frequenze (incluso cavi per antenne ed antenne esterne) non devono essere usati più vicini di 30 cm (12 inches) rispetto ogni parte del dispositivo, inclusi i cavi specificati dal costruttore. Altrimenti potrebbe verificarsi il degrado delle performance del dispositivo

### Capitolo 5.2.2.6:

L'analisi è stata eseguita considerando che il dispositivo non sia compatibile con apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza.

Entrambi i dispositivi appartengono a:

RF emission CISPR 11

gruppo 1 classe B

---

## GARANZIA

---

La garanzia copre la durata di anni DUE a decorrere dalla data di acquisto comprovata dallo scontrino fiscale, o altro documento equivalente e copre ogni difetto di materiale e fabbricazione che sia presente prima della consegna.

Ogni vizio o difetto riscontrato dovrà essere tempestivamente comunicato al vostro distributore o agente di zona.

A sua discrezione la Vaimas srl potrà agire tramite riparazione del difetto o sostituzione dei componenti o dell'articolo.

La garanzia non copre i costi aggiuntivi quali:

Spese di spedizione, imballaggio, manodopera o spese varie che sono a carico del cliente.

Dalla garanzia sono escluse:

- Danni dovuti al trasporto se non comunicati al momento della consegna allo spedizioniere
- Riparazioni effettuate in centri e personale non autorizzato
- Il gruppo batteria con garanzia ridotta a 6 mesi dalla data di produzione
- Parti soggette a normale usura
- Danni causati per dolo o cattivo utilizzo
- Modifiche o alterazioni del prodotto
- Tutte le spese non previste dalla presente **Garanzia Contrattuale**, o dalla **Garanzia Legale**, in particolare le spese conseguenti al mancato utilizzo
- Gli interventi realizzati a titolo di **Garanzia** non hanno l'effetto di prolungarla, salvo particolari disposizioni.
- I pezzi eventualmente sostituiti in garanzia diventano di proprietà della Vaimas srl

**AVVERTENZE:** le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.